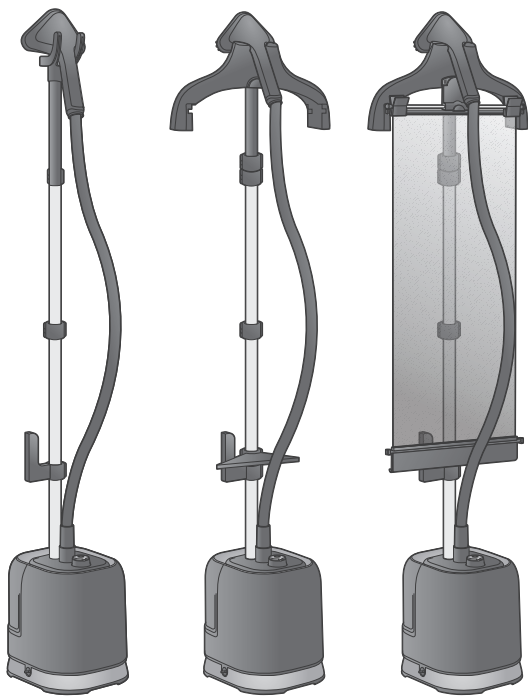
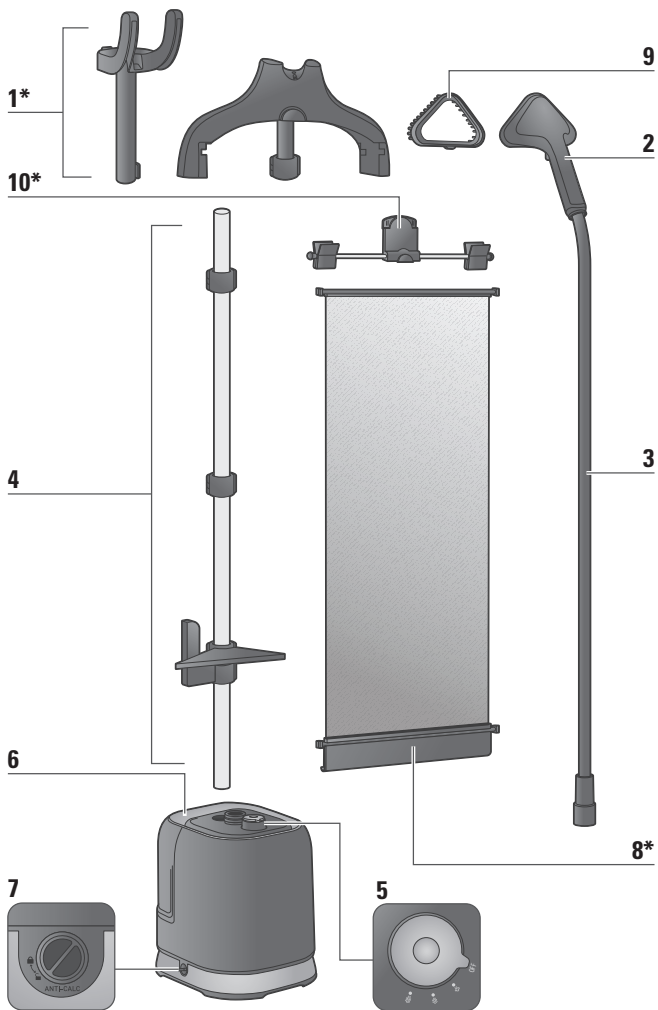


Tefal®



EN
FR
DE
RU
UK
NL
FI
NO
SV
CS
TR
DA
BG
HR
PL
ET
LV
LT
EL
HU
RO
SR
SK
SL
BS
ZH
TH
AR
ID

IT34



* EN Depending on model / FR Dépend du modèle / DE Je nach Modell / RU В зависимости от модели / UK Залежно від моделі / NL Afhankelijk van het model / FI Mallista riippuen / NO Avhengig av modell / SV Beroende på modell / CZ V závislosti na modelu / TR Modele bağlı olarak / DA Afhængig af model / BG В зависимост от модела / HR Ovisno o modelu / PL W zależności od modelu / ET Oleneb mudelist / LV Atkarībā no modeļa / LT Priklausomai nuo modelio / EL Ανάλογα με το μοντέλο / HU Modelltől függően / RO În funcție de model / SR U zavisnosti od modela / SK V závislosti od modelu / EL Odvisno od modela / * BS Ovisno o modelu / ZH 視乎型號提供 / TH 視乎型號提供 / AR حسب الموديل / ID Tergantung modelnya

PRODUCT DESCRIPTION / DESCRIPTION DU PRODUIT / PRODUKTBESCHREIBUNG

- | | | | |
|----|---|-----|---|
| 1. | EN Hanger*
FR Cintre*
DE Kleiderbügel* | 8. | EN Vertical Support*
FR Support vertical*
DE Senkrechte Unterlage* |
| 2. | EN Steam Head
FR Tête vapeur
DE Dampfdüse | 9. | EN Fabric Brush
FR Brosse pour tissu
DE Stoffbürste |
| 3. | EN Steam Hose
FR Cordon vapeur
DE Dampfschlauch | 10. | EN Hanger & clips*
FR Cintre à pantalons*
DE Hosenbügel* |
| 4. | EN Adjustable poles
FR Pole ajustable
DE Verstellbare Stange | | |
| 5. | EN ON / OFF Button
FR Bouton ON/OFF
DE EIN-/AUS-Drehknopf | | |
| 6. | EN Removable Water tank
FR Réservoir amovible
DE Abnehmbarer
Wasserbehälter | | |
| 7. | EN Draining Cap
FR De-calc ouverture
DE Entkalkungsöffnung | | |

* **EN** Depending on model / **FR** Dépend du modèle / **DE** Je nach Modell

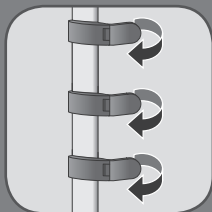
1. ASSEMBLY / ASSEMBLAGE / MONTAGE



EN Insert the pole in the housing until you hear a "click"

FR Insérez le tube dans le boîtier jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

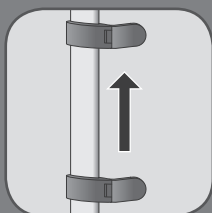
DE Stecken Sie die Stange in den Behälter, bis diese hörbar einrastet.



EN Open the three pole locks.

FR Ouvrez les trois attaches du tube.

DE Öffnen Sie die drei Befestigungen der Stange.



EN Extend the pole fully.

FR Étirez entièrement le tube.

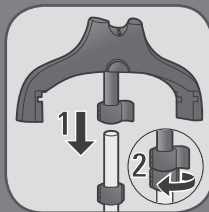
DE Ziehen Sie die Stange vollständig aus.



EN Close the three locks.

FR Fermez les trois attaches du tube.

DE Schließen Sie die drei Befestigungen der Stange.



EN

Fully insert the hanger vertically on top of the pole and lock it.

FR

Insérez complètement le cintre verticalement en haut du tube et verrouillez le.

DE

Stecken Sie den Kleiderbügel senkrecht bis zum Anschlag oben auf die Stange und verriegeln Sie ihn.



EN

Position the steam head on its cradle.

FR

Positionnez la tête vapeur sur son support.

DE

Legen Sie die Dampfdüse auf ihre Halterung.



EN

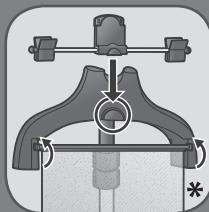
Insert the steam hose, and lock it, by screwing until hearing a "click".

FR

Insérer le cordon vapeur, puis verrouillez le en vissant jusqu'à entendre un "clic".

DE

Dampf-Schlauch einführen und befestigen durch Eindrehen befestigen,



EN

Add the vertical support and the hanger.

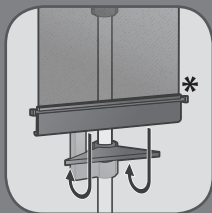
FR

Ajoutez le support vertical amovible et le cintre.

DE

bis er mit einem hörbaren „Klick“ einrastet. Hängen Sie die abnehmbare senkrechte Unterlage und den Hosenbügel ein.

* **EN** Depending on model / **FR** Dépend du modèle / **DE** Je nach Modell

**EN**

Unwind the support and fix it, by adjusting the tension with the dedicated hook and lock it.

FR

Deroulez le support et attachez-le, en réglant la tension avec l'accroche prévu à cet effet. Puis verrouillez.

DE

Halterung entrollen und durch Anpassen der Spannung mithilfe des entsprechenden Hakens befestigen und verriegeln.

2. BEFORE USE / AVANT L'UTILISATION / VOR DEM GEBRAUCH

**EN**

Remove the water tank.

FR

Retirez le réservoir d'eau.

DE

Nehmen Sie den Wasserbehälter ab.

**EN**

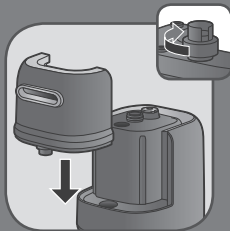
Remove the cap then fill in the water tank.

FR

Retirez le bouchon puis remplissez le réservoir d'eau.

DE

Nehmen Sie den Stöpsel ab und füllen Sie den Behälter mit Wasser.

**EN**

Fully screw the water tank cap and insert tank back in appliance.

FR

Vissez complètement le bouchon du réservoir d'eau et remplacez le réservoir dans l'appareil.

DE

Schrauben Sie den Stöpsel des Behälters gut zu und setzen Sie den Behälter wieder in das Gerät ein.

* **FR** Dépend du modèle / **EN** Depending on model

**EN**

Add the clothe of your choice on the hanger.

FR

Ajoutez le vêtement de votre choix sur le cintre.

DE

Hängen Sie Ihr Kleidungsstück auf den Kleiderbügel.

3. ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ZUBEHÖR

**EN**

Accessories must be settled when appliance is cold and not running.

FR

Les accessoires doivent être installés lorsque l'appareil est froid et n'est pas en fonctionnement.

DE

Zur Montage der Zubehörteile muss das Gerät kalt und ausgeschaltet sein.

**EN**

The fabric brush opens the weaves of the fabrics for better steam penetration.

FR

La brosse à tissu ouvre le tissage des tissus pour une meilleure pénétration de la vapeur.

DE

Die Stoffbürste öffnet das Gewebe, damit der Dampf besser eindringt.

4. USE / UTILISATION / GEBRAUCH



EN

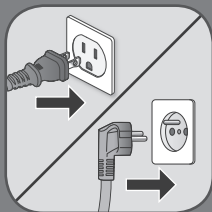
The appliance must remain in a horizontal position on the floor.

FR

L'appareil doit rester posé horizontalement sur le sol.

DE

Das Gerät muss in einer waagerechten Position auf dem Boden bleiben.



EN

Plug in the appliance.

FR

Branchez l'appareil.

DE

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.



EN

Turn the On/Off Button, in order to switch on the appliance. Then, adjust steam output by turning the button.

FR

Tourner le bouton ON/OFF afin d'allumer l'appareil, et régler sur le débit vapeur approprié.

DE

Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Drehknopf ein und regeln Sie den Dampfstrom nach Bedarf.



EN

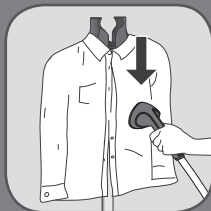
After 45 seconds approximately, steam will come out.

FR

Après environ 45 secondes, la vapeur sera émise.

DE

Nach etwa 45 Sekunden wird der Dampf erzeugt.

**EN**

For optimal use, pass the steam jets on your garment from top to bottom.

FR

Pour une utilisation optimale, passez les jets de vapeur sur votre vêtement de haut en bas.

DE

Führen Sie für optimale Ergebnisse den Dampfstrahl von oben nach unten über Ihr Kleidungsstück.

**EN**

Never steam directly on people.

FR

Ne dirigez jamais la vapeur directement vers des personnes.

DE

Richten Sie den Dampf nie direkt auf Personen.

5. DURING USE / DURANT L'UTILISATION / WÄHREND DES GEBRAUCHS

**EN**

If steam is not coming out anymore, this can be due to low water level in tank.

FR

Si le flux de vapeur s'arrête, cela est probablement dû au fait que le niveau d'eau dans le réservoir est insuffisant.

DE

Falls der Dampfstrom versiegt, ist wahrscheinlich der Wasserstand im Behälter zu niedrig.

**EN**

Turn the on/off button to the "OFF" positioning, in order to switch off the appliance.

FR

Tourner le bouton ON/OFF jusqu'à la position OFF, afin d'éteindre l'appareil.

DE

Drehen Sie den EIN-/AUS-Drehknopf auf AUS, um das Gerät auszuschalten.

**EN**

Unplug, then remove the water tank.

FR

Débranchez l'appareil, et retirez le réservoir d'eau.

DE

Stecker aus der Steckdose ziehen, dann den Wassertank entfernen.

**EN**

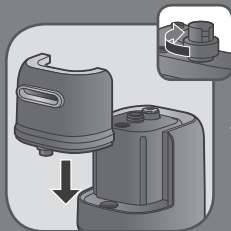
Remove the cap then fill in the water tank.

FR

Retirez le bouchon puis remplissez le réservoir d'eau.

DE

Nehmen Sie den Stöpsel ab und füllen Sie den Behälter mit Wasser.

**EN**

Fully screw the water tank cap and insert tank back in appliance.

FR

Vissez complètement le bouchon du réservoir d'eau et remplacez le réservoir dans l'appareil.

DE

Schrauben Sie den Stöpsel des Behälters gut zu und setzen Sie den Behälter wieder in das Gerät ein.

**EN**

Turn the On/Off Button, in order to switch on the appliance. Then, adjust steam output by turning the button.

FR

Tourner le bouton ON/OFF afin d'allumer l'appareil, et régler sur le débit vapeur approprié.

DE

Schalten Sie das Gerät mit dem EIN-/AUS-Drehknopf ein und regeln Sie den Dampfstrom nach Bedarf.

6. AFTER USE / APRÈS L'UTILISATION / NACH GEBRAUCH

**EN**

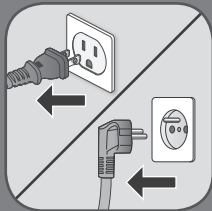
Turn the on/off button to the "OFF" positioning, in order to switch off the appliance.

FR

Tourner le bouton ON/OFF jusqu'à la position OFF, afin d'éteindre l'appareil.

DE

Drehen Sie den EIN-/AUS-Drehknopf auf AUS, um das Gerät auszuschalten.

**EN**

Unplug the appliance.

FR

Débranchez l'appareil.

DE

Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts.

**EN**

Remove the water tank.

FR

Retirez le réservoir d'eau.

DE

Nehmen Sie den Wasserbehälter ab.

**EN**

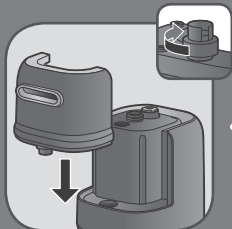
Unscrew the cap and then empty the water tank completely in a sink.

FR

Dévissez le bouchon puis videz complètement le réservoir d'eau dans un évier.

DE

Schrauben Sie den Stöpsel ab und entleeren Sie das Wasser vollständig aus dem Behälter.

**EN**

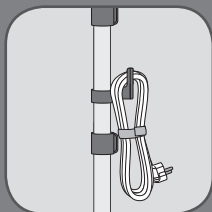
Screw back the cap and place the water tank back to its appliance.

FR

Revissez le bouchon du réservoir et remplacez le réservoir dans l'appareil.

DE

Schrauben Sie den Stöpsel des Behälters wieder zu und setzen Sie den Behälter in das Gerät ein.

**EN**

Roll up the power cord and place it on its hook.

FR

Enroulez le câble d'alimentation et placez-le sur son crochet.

DE

Wickeln Sie das Netzkabel auf und hängen Sie es auf seinen Haken.

**EN**

Wait for an hour for your appliance to cool before storing.

FR

Attendez une heure pour votre appareil refroidisse avant de le ranger.

DE

Lassen Sie das Gerät vor dem Aufräumen eine Stunde lang abkühlen.

7. DESCALING PROCEDURE / PROCÉDURE DE DÉTARTRAGE / ENTKALKEN



EN

To apply every 6 months or in case of performance decrease.

FR

À appliquer tous les 6 mois ou en cas de diminution de la performance.

DE

Alle 6 Monate oder bei Rückgang der Leistung durchführen.



1h

EN

WARNING! Wait for an hour that appliance completely cools down.

FR

AVERTISSEMENT ! Attendez une heure afin que l'appareil refroidisse complètement.

DE

WARNUNG! Lassen Sie das Gerät eine Stunde lang vollständig abkühlen.

EN

Remove the steam head from the cradle, unlock & collapse the pole.

FR

Retirez la tête vapeur du support, déverrouillez, et retractez le tube.

DE

Dampfkopf aus dem Träger entfernen, Stange verriegeln und zusammenschieben.

EN

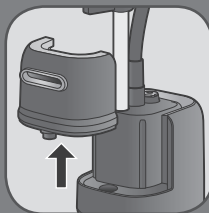
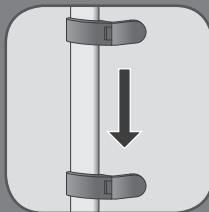
Remove the water tank.

FR

Retirez le réservoir d'eau.

DE

Nehmen Sie den Wasserbehälter ab.





EN

Fill in 0.5L(litre) of water in the appliance tank inlet.

FR

Versez 0,5 L(litre) d'eau dans l'orifice du réservoir de l'appareil.

DE

Gießen Sie 0,5 Liter Wasser in die Öffnung des Gerätebehälters.



EN

Shake Gently the appliance to remove the main particles.

FR

Secouez doucement l'appareil pour retirer les particules principales.

DE

Schütteln Sie das Gerät vorsichtig, um größere Rückstände zu entfernen.



EN

Place the appliance over a sink & unscrew the «Anti calc» cap by turning it anti clockwise.

FR

Placez l'appareil au-dessus d'un lavabo et dévissez le capuchon « anti calcaire » en le tournant dans le sens antihoraire.

DE

Halten Sie das Gerät über das Spülbecken und schrauben Sie den Entkalkungsstöpsel gegen den Uhrzeigersinn ab.



EN

Be careful , water might be hot.

FR

Attention, l'eau peut être chaude.

DE

Bitte Vorsicht walten lassen, das Wasser könnte heiß sein.

**EN**

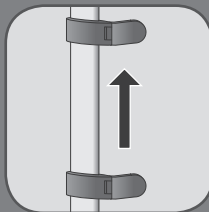
Vertically tilt the appliance to empty mix in a sink.

FR

Inclinez l'appareil verticalement pour vider le mélange dans un évier.

DE

Kippen Sie das Gerät und gießen Sie die Mischung ins Spülbecken.

**EN**

Unlock the pole , uncollapse, lock.

FR

Déverrouillez le tube, étirez-le et verrouillez-le.

DE

Die Stange lösen, ausziehen, verriegeln.

**EN**

Position the steam head on its cradle.

FR

Positionnez la tête vapeur sur son support.

DE

Legen Sie die Dampfdüse auf ihre Halterung.

**EN**

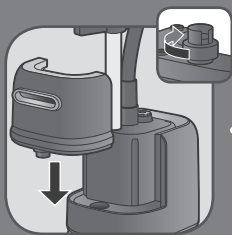
Remove the cap then fill in the water tank.

FR

Retirez le bouchon puis remplissez le réservoir d'eau.

DE

Nehmen Sie den Stöpsel ab und füllen Sie den Behälter mit Wasser.

**EN**

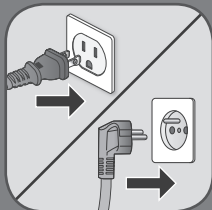
Fully screw the water tank cap and insert tank back in appliance.

FR

Vissez complètement le bouchon du réservoir d'eau et remplacez le réservoir dans l'appareil.

DE

Schrauben Sie den Stöpsel des Behälters gut zu und setzen Sie den Behälter wieder in das Gerät ein.

**EN**

Plug in the appliance.

FR

Branchez l'appareil.

DE

Schließen Sie das Gerät an die Steckdose an.

**EN**

Let the appliance run until water tank is emptied completely.

FR

Laissez l'appareil fonctionner jusqu'à ce que le réservoir d'eau se vide complètement.

DE

Lassen Sie das Gerät solange laufen, bis der Wasserbehälter leer ist.

8. CLEANING / NETTOYAGE / REINIGUNG



1h

EN

Wait an hour for complete cool down.

FR

Attendez une heure afin que l'appareil refroidisse complètement.

DE

Lassen Sie das Gerät eine Stunde lang vollständig abkühlen.



EN

Only use a sponge with water to clean the base.

FR

Utilisez une éponge uniquement avec de l'eau pour nettoyer la base.

DE

Reinigen Sie den Behälter lediglich mit Wasser und einem Schwamm.



EN

Only use a sponge with water to clean the steam head.

FR

Utilisez une éponge uniquement avec de l'eau pour nettoyer la tête vapeur.

DE

Reinigen Sie die Dampfdüse lediglich mit Wasser und einem Schwamm.



EN

Never use detergents when cleaning your appliance.

FR

N'utilisez jamais de détergents pour nettoyer votre appareil.

DE

Verwenden Sie zur Reinigung Ihres Geräts keinerlei Reinigungsmittel.

**EN**

Never wash or rinse appliance directly over a sink.

FR

Ne lavez ni ne rincez jamais l'appareil directement au-dessus d'un évier.

DE

Spülen oder reinigen Sie das Gerät nie direkt unter dem Wasserstrahl.

**EN**

Never wash or rinse the steam head directly over a sink.

FR

Ne lavez ni ne rincez jamais la tête vapeur directement au-dessus d'un évier.

DE

Spülen oder reinigen Sie die Dampfdüse nie direkt unter dem Wasserstrahl.